

# GRAVITY

## illusion

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
TRADITIONELLER BOGEN**

**MANUEL D'UTILISATION  
ARC TRADITIONNEL**



# EINFÜHRUNG

Die vorliegende Bedienungsanleitung soll Ihnen veranschaulichen, wie Sie den von Ihnen gekauften Bogen mit maximaler Sicherheit zusammenbauen und verwenden. Lesen Sie die darin enthaltenen Anweisungen sorgfältig durch, um eine Beschädigung des Bogens zu vermeiden. Diese Bedienungsanleitung ersetzt jedoch nicht einen Kurs zum Erlernen des Bogenschießens. Um sicher und mit größtmöglicher Zufriedenheit Bogen zu schießen empfehlen wir Ihnen sich an einen qualifizierten Ausbilder zu wenden.

**HINWEIS:** dies ist ein hochwertiges Produkt. Achten Sie darauf immer die unten angeführten Anweisungen zu befolgen:

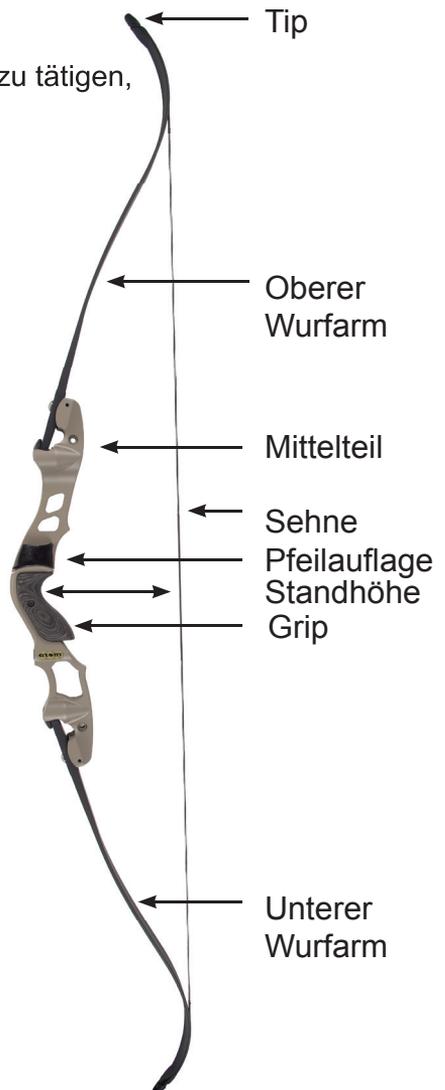
1. Es ist absolut verboten, einen Leerschuss zu tätigen, d.h. die Sehne ohne einen eingelegten Pfeil loszulassen.

2. Es ist absolut verboten, den Bogen über den maximalen Punkt ausziehen. Dies würde den Bogen beschädigen.

3. Es ist absolut verboten mit dem Bogen auf andere Personen zu zielen.

4. Lassen Sie den Bogen nicht für längere Zeit in aufgespanntem Zustand. Dies könnte zu einer Verformung der Wurfarme oder zu deren Bruch führen.

5. Vermeiden Sie es den Bogen sehr hohen Temperaturen auszusetzen. Dies könnte zu einer Änderung der Eigenschaften des Klebers der Wurfarme führen und somit die Leistung oder die Lebensdauer des Produkts beeinflussen.



## EIGENSCHAFTEN:

- Gewicht: 1500g
- 19" Mittelteil aus Aluminium
- Effektive Länge der Sehne: 59"
- Verfügbare Pfundstärken: 25-45#
- Art der Wurfarmaufnahme: ILF
- Empfohlene Standhöhe: 7"-7 7/8"
- Maximal zugelassener Auszug: 32"
- Wurfarme mit Gordon Composites Faser
- Sehne aus BCY D97

## ZUSAMMENBAUEN DES BOGENS

Installieren Sie zuerst die Wurfarme. Der obere und der untere Wurfarm sind jeweils mit **UPPER** und **LOWER** (siehe Bild Nr.1). Installieren Sie die Wurfarme auf dem Mittelteil so wie auf den Bildern Nr.3 und 4 abgebildet.



**Bild 1**



**Bild 2**



**Bild 3**



**Bild 4**



So schaut der Bogen nach dem Installieren der Wurfarme aus.

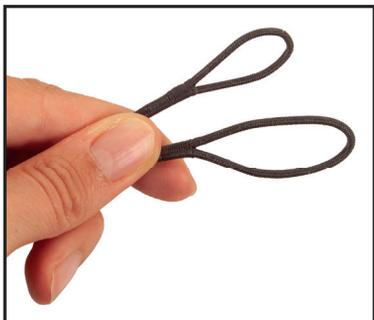
## Einstellung des Tillers

Pfundstärke und Tiller können über die Tillerschraube angepasst werden. Bevor Sie die Pfundstärke einstellen muss die Konterschraube auf der gegenüberliegenden Seite gelöst werden. Die Tillerschraube in komplett zugedrehtem Zustand darf maximal 5 volle Umdrehungen gelöst werden. Ist die gewünschte Einstellung erreicht, fixieren Sie die Konterschraube erneut damit die Tillerschraube auf dieser Position fixiert wird. Siehe Bild Nr.2.

## Bogen spannen

Wie Sie auf dem Bild Nr.6 sehen hat die Sehne zwei unterschiedlich große Ohren. Das Größere gehört an den oberen und das Kleinere an den unteren Wurfarm.

Der Bogen muss immer mit einer Spannschnur gespannt werden. Zuerst wird das größere Ohr über den Wurfarm geschoben, dann das kleinere Ohr in die Sehnenkerbe des unteren Wurfarms gelegt (Bild Nr.7). Spannschnur positionieren: das Ende mit dem Schuh an der Spannschnur über den unteren Tip des Bogens schieben (Bild 8b), das andere Ende mit dem Gummistopper auf den oberen Wurfarm hinter der Sehne positionieren (Bild 8a). Nun die Spannschnur nehmen (Bild Nr.8), mit dem Fuß mittig Bogen auf die Spannschnur treten und den Bogen anziehen bis die Spannschnur leicht in Spannung geht. Mit einer Hand den Bogen am Griff nach oben ziehen und dabei mit der anderen Hand den Gummistopper kurz fixieren bis er von alleine in Position bleibt. Nun den Bogen weiter nach oben ziehen bis Sie mit einer Hand das obere Sehnenohr in die Kerbe schieben können (Bild Nr.9).



**Bild 6**



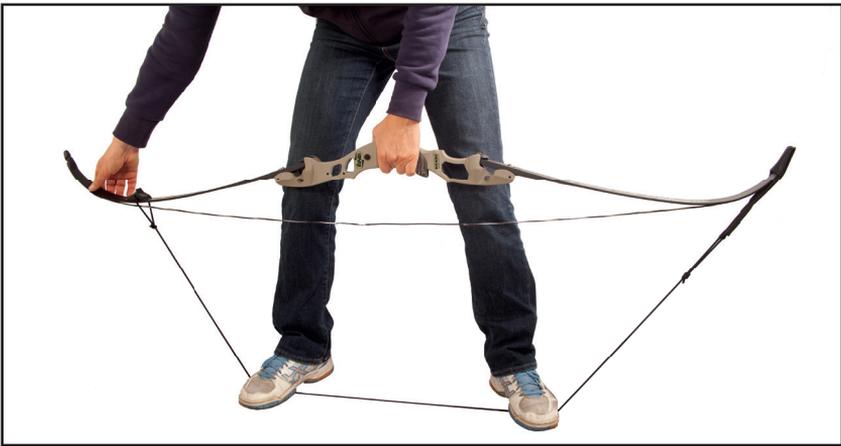
**Bild 7**



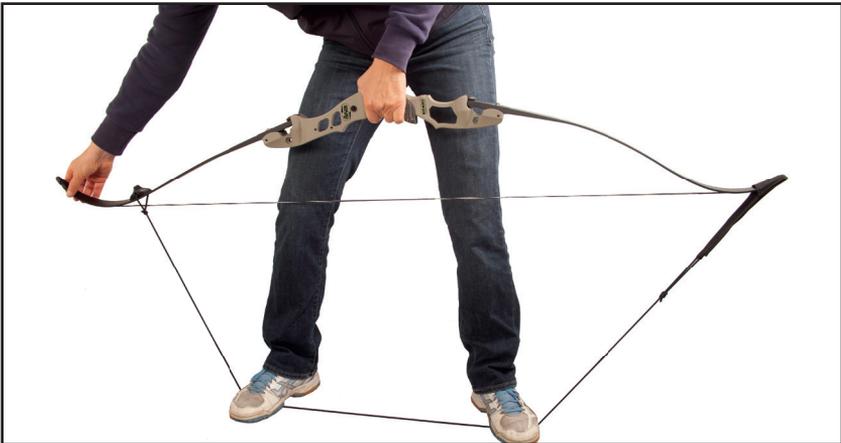
**Bild 8a**



**Bild 8b**



**Bild 8**



**Bild 9**

**Wichtig:** der Bogen ist nun gespannt, vergewissern Sie sich vor dem Schießen das die Sehne an beiden Enden genau in der Wurfarmkerbe liegt.

**Installation, Einstellung und Bedienungsanleitung der Pfeilaufgabe.**



**Bild 10**



**Bild 11**

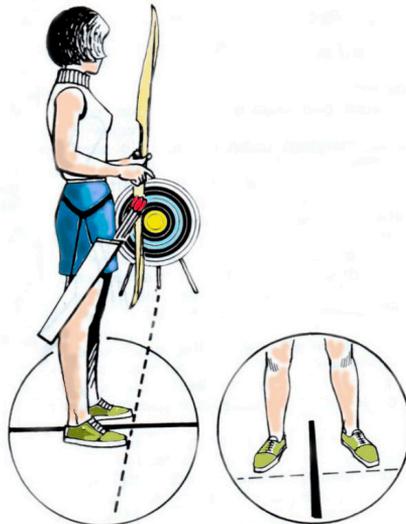


**Bild 12**

1. Bringen Sie die seitliche Basis der Pfeilauflage auf dem Mittelteil wie auf Bild Nr.10 gezeigt an und fixieren Sie diese mit den Schrauben von der gegenüberliegenden Seite des Bogenfensters aus.
  2. Kleben Sie den oberen Teil mit dem Fell auf die Basis (Bild Nr.11).
  3. Kleben Sie den unteren Teil mit dem Fell auf den unteren Teil des Bogenfensters (Bild Nr.12).
- Um Verletzungen beim Schießen zu vermeiden, wird empfohlen, die entsprechenden Schutzvorrichtungen zu verwenden.

## GRUNDLAGEN DES SCHIESSENS

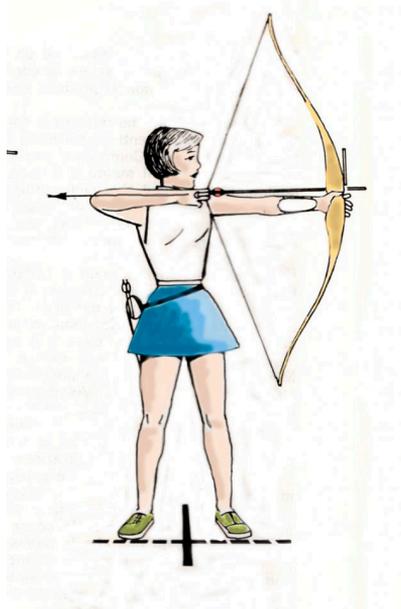
1. Position an der Schusslinie. Stellen Sie sich seitlich zum Ziel ausgerichtet hin. Positionieren Sie sich mit parallel und breitbeinigen Füßen auf der Schusslinie, um eine stabile Position zu haben, dabei sind beide Fußspitzen parallel und in Schulterbreite zum Ziel hin ausgerichtet.



2. Schießen. Setzen Sie den Pfeil am Nockpunkt der Sehne des Bogens ein und legen Sie ihn auf die Pfeilauflage. Der Pfeil sollte größtenteils im rechten Winkel zur Sehne stehen. Die Hand welche den Bogen hält ist auf dem Griff positioniert, die Hand welche den Bogen auszieht (rechts für RH

Schützen) hält das Seil mit Zeige-Mittel und Ringfinger. Der Zeigefinger ist über der Nocke, die anderen Beiden darunter und es sollte möglichst kein Kontakt zu Nocke und Schaft bestehen. ACHTUNG: während dem Ausziehen der Sehne, was immer gemacht wird indem man auf das Ziel hinielt, ist es wichtig, dass der Arm welcher den Bogen hält durchgestreckt ist und sich nicht dreht da er sonst beim Auslassen mit der Sehne getroffen werden könnte. Es wird empfohlen immer einen Armschutz zu tragen, um Schäden durch die mit dem Arm in Berührung kommende Sehne zu vermeiden.

3. Ankern. Bringen Sie die Hand welche die Sehne zieht zum Gesicht sodass der Zeige-finger am Mundwinkel liegt. Die Unterarme sind waagrecht parallel zum Pfeil.



4. Zielen. Positionieren Sie die Spitze über dem Zielpunkt. Stellen Sie sicher, dass die Sehne in einer Linie mit dem Pfeil ist.

5. Lösen. Halten Sie die Position und entspannen Sie die Finger welche die Sehne halten.

# INTRODUCTION

Ce manuel d'utilisation explique comment assembler et utiliser l'arc que vous avez acheté en toute sécurité. Lisez attentivement les instructions qui y figurent pour éviter d'endommager l'arc. Le présent manuel n'est pas destiné à remplacer les instructions pour le tir à l'arc. Pour tirer avec l'arc en toute sécurité et avec la plus grande satisfaction possible, nous vous conseillons de contacter un instructeur qualifié.

**REMARQUE:** ce produit est un outil professionnel. Veillez à toujours suivre les instructions ci-dessous:

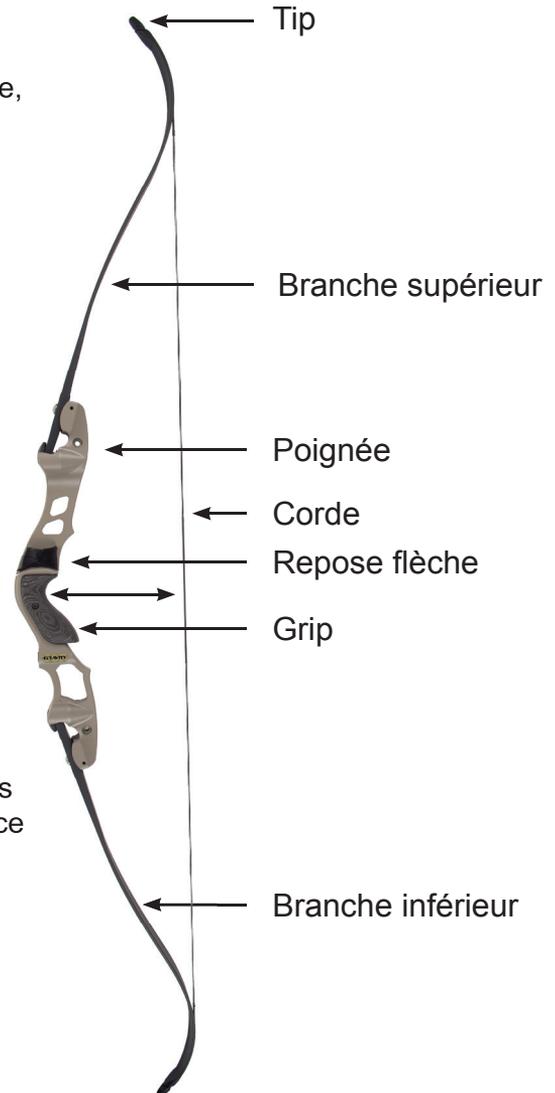
1. Il est absolument interdit de tirer à vide, c'est-à-dire relâcher la corde sans une flèche encochée.

2. Il est absolument interdit d'effectuer une traction au-delà du point d'ouverture maximale. Cela endommagerait l'arc.

3. Il est absolument interdit de pointer l'arc contre d'autres personnes.

4. Ne laissez pas l'arc monté (avec la corde en tension) pendant une longue période. Cela pourrait conduire à déformation des branches ou à la rupture.

5. Évitez l'exposition aux températures très haut. Cela pourrait causer une variation des propriétés des adhésifs utilisé pour les branches et donc influence la performance ou la vie utile du produit.



## CARACTÉRISTIQUES:

- Poids: 1500g
- Poignée en aluminium de 19 "
- Longueur effective de la corde: 59 "
- Puissance disponibles: 25-45 #
- Type de fixation de la branche: ILF
- Hauteur du brace suggérée: 7 "-7 7/8"
- Allonge maximale: 32 "
- Branches de fibre Gordon Composites
- Corde en BCY D97

## MONTAGE DE L'ARC

Tout d'abord, installez les branches. Les branches supérieures et inférieures sont marqué respectivement comme **UPPER** et **LOWER** (voir photo n ° 1) Montez les branches sur la poignée comme indiqué sur les photos No.3 et No.4.



Photo 1



Photo 2



Photo 3



Photo 4



Effet après le montage des branches

## Réglage du tiller

Pour réduire la puissance développée ou régler le tiller on agit sur la vis du tiller. Avant de régler la position, desserrez les vis de fixation visibles du côté opposé. La vis du tiller peut être dévissée de la position de vissage complet pour pas plus de 5 tours. Une fois réglé la position des vis, resserrez les vis d'étanchéité pour éviter qu'elles ne se desserrent. Voir photo n ° 2

## Installation de la corde

Comme le montre la figure n ° 6, la boucle de la plus grande dimension est celle de la branche supérieur, la plus petite celle de la branche inférieur. La corde doit être montée avec l'aide d'un tendeur. Placez d'abord la boucle plus grande sur la branche supérieur, puis passez la boucle plus petite dans la rainure de la branche inférieur, autour du tip (photo n. 7). À ce stade, positionnez le tendeur en insérant la pointe de la branche inférieure dans le capuchan entissé, insérez la pièce en caoutchouc sur la branche supérieur, de manière à laisser la pointe et la boucle de la corde libres (Photo n °8a, 8b). Avec une main, tenez la poignée et tirez-la vers le haut (Photo n °8) en pliant les branches jusqu'à ce que la boucle de la corde qui se trouve sur la branche supérieur puisse rentrer dans la rainure au tour du tip (photo n.9).

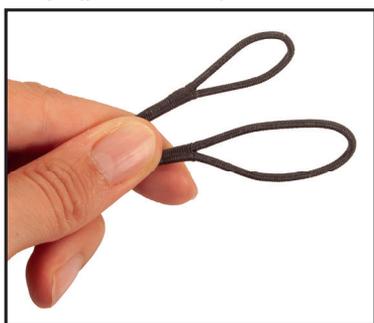


Photo 6



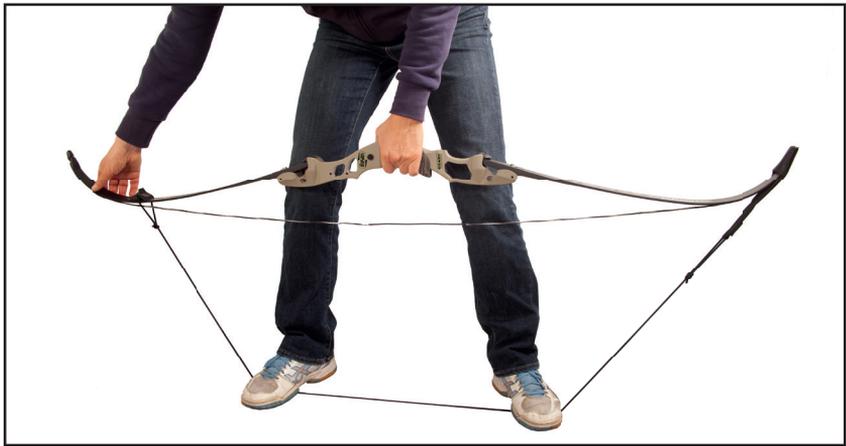
Photo 7



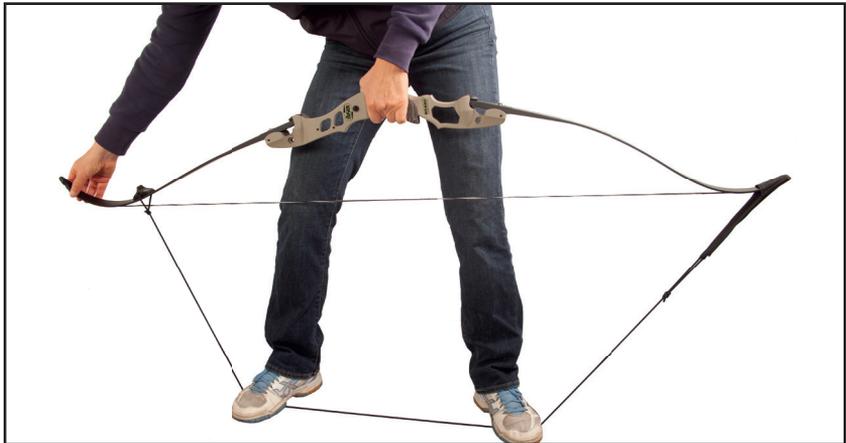
Photo 8a



Photo 8b



**Photo 8**



**Photo 9**

**Important: avant de tirer, vérifier la corde en vous assurant que les deux boucles sont bien positionnée autour des tips et que la corde est dans les rainures.**

**Installation, réglage et instructions d'utilisation du repose flèche.**



**Photo 10**



**Photo 11**



**Photo 12**

1. Appliquez la base latérale pour le repose-flèche sur la poignée, comme indiqué sur la figure, puis fixez-la à l'aide des vis situées de l'autre côté de la fenêtre (photo n ° 10).

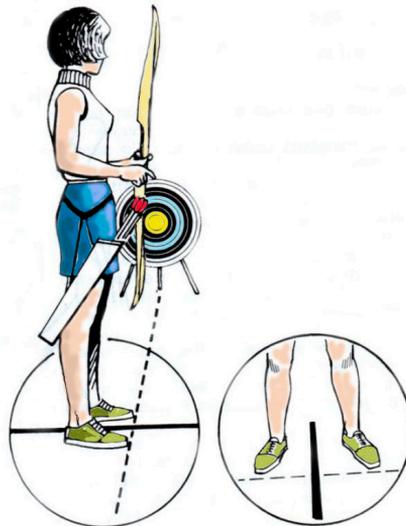
2. Collez la partie avec les poils supérieurs sur la base (photo n ° 11).

3. coller la pièce avec les poils inférieur sur la plaque de fenêtre (photo n ° 12)

Pour éviter les blessures accidentelles pendant le tir, il est recommandé d'utiliser les protections appropriées.

## LES PRINCIPES DU TIR

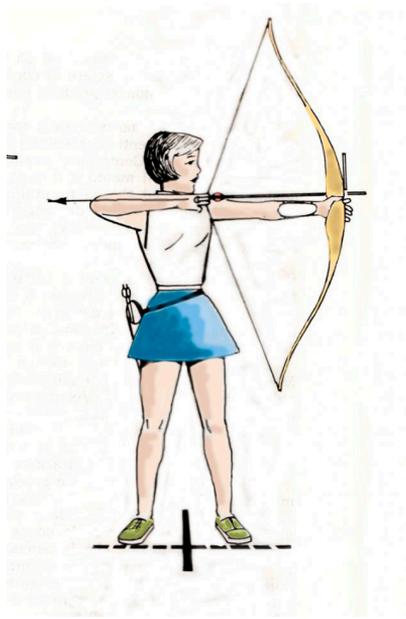
1. Position sur la ligne de tir. Positionnez-vous à cheval sur la ligne de tir avec les pieds parallèles et espacés de manière à avoir une position d'équilibre.



2. Tirez. Placez la flèche sur la corde au niveau du point d'ancrage et placez-la sur le repose flèche. La flèche doit être perpendiculaire à la corde. La main qui soutient l'arc repose sur la poignée, la main qui effectue la traction (à droite pour un archer droit) tient la corde avec l'index, le majeur et l'annulaire. L'index est positionné au-dessus de l'encoche, les deux autres doigts en dessous, essayant de ne pas entrer en contact avec

l'encoche ou le tube pendant la traction. ATTENTION: lors de la traction, qui doit toujours être faite en pointant la flèche dans la direction de la cible, il est important que le bras qui supporte l'arc, tendu vers la cible, ne tourne pas de manière à rester sur le chemin de la corde après le relâchement. Dans ce cas, la corde pourrait toucher le bras après le relâchement. Il est recommandé de toujours porter un protège-bras pour limiter les dommages causés par le câble qui entre en contact avec le bras.

3. Prise en main: amenez la main qui ouvre la corde en contact avec le visage, de manière à amener l'index au coin de la bouche. Le avant-bras sont parallèles à la flèche.



4. Viser: placer la pointe sur la cible. Dans le même temps, vérifier que la corde est projetée au-dessus de la flèche.

5. Relâchement: maintenir la position, laisser les doigts qui tiennent la corde.

# GRAVITY

## illusion

**Thank you for choosing a  
Gravity traditional bow.**

**Grazie per aver scelto  
un arco tradizionale Gravity.**

**Danke, dass Sie sich für einen Gravity  
Bogen entschieden haben.**

**Merci d'avoir choisi un arc traditionnelle  
Gravity.**

